Kinderkraft

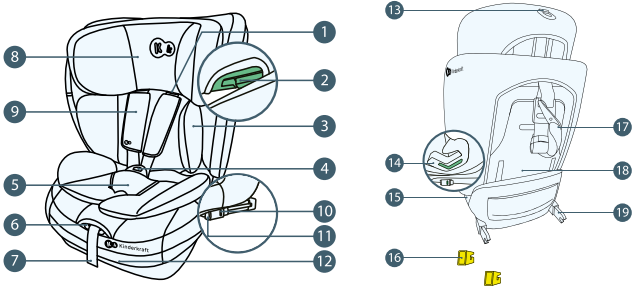


ONETO3 i-Size
USER GUIDE

MODEL: ONETO3 i-Size ECE R129.03 v.1.1

POZORNOST! Grafika produktu je ilustrativní

A.1



Před prvním použitím dětské autosedačky si prosím pečlivě přečtěte návod k obsluze. Je vaší odpovědností udržet vaše dítě v bezpečí a nečtení této instrukce je může ovlivnit.

1.0 Prvky dětské autosedačky (obr. A.1)

1. Otvory pro ramenní pásy
2. Vodítko ramenního pásu
3. Vložka pro dítě
4. Spona bezpečnostních pásů
5. Polštářek přezky
6. Regulační tlačítko bezpečnostních pásů
7. Popruh pro nastavení bezpečnostních pásů
8. Opěrka hlavy
9. Ramenní polstrování
10. Identifikátory ISOFIX
11. Uvolňovací tlačítko systému ISOFIX
12. Páčka náklonu sedačky
13. Popruh regulace hlavové opěrky
14. Vodítko bederního pásu
15. Základna
16. Nástavce ISOFIX
17. Horní upevňovací pás (Top Tether)
18. Schránka na návod k použití
19. Ramena konektoru ISOFIX

2.0 Použití

Autosedačka byla navržena, testována a schválena v souladu s požadavky předpisu o schvalování dětských zádržných systémů (UN/ECE R129/03).
Autosedačka je určena k instalaci po směru jízdy, pro děti s výškou od 76 cm do 150 cm (do cca 12 let).
V rozmezí od **76 cm do 105 cm (≤ 18 kg)** musí být sedačka ve vozidle instalována pomocí systému ISOFIX a pásu Top Tether. Dítě se připoutává pomocí vnitřních bezpečnostních pásů autosedačky.
U dětí s výškou v rozmezí **100-150 cm** by měly být vnitřní bezpečnostní pásy sedačky uschovány a dítě by mělo být připoutáno pomocí 3bodových bezpečnostních pásů pro dospělé s dolními úchyty ISOFIX (viz bod 5.2) nebo pomocí 3bodových bezpečnostních pásů pro dospělé (viz bod 5.4).

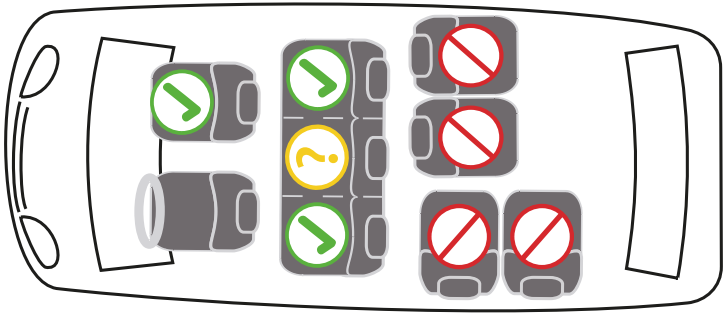
Autosedačku lze ve vozidle instalovat v místech určených výrobcem v návodu k obsluze vozidla. Přečtěte si návod k obsluze od výrobce vozidla.

<table>
<tr><th>Výška dítěte</th><th>Orientace sedačky</th><th>Upevnění sedačky</th></tr>
<tr><td>76-105 cm</td><td>Po směru jízdy</td><td>ISOFIX + Top Tether + vnitřní bezpečnostní pásy

</td></tr>
<tr><td rowspan="2">100-150 cm</td><td rowspan="2">Po směru jízdy</td><td>ISOFIX + 3bodové bezpečnostní pásy

</td></tr>
<tr><td>3bodové bezpečnostní pásy
</td></tr>
</table>

A.2



3.0 Bezpečnostní pokyny

UPOZORNĚNÍ

Věnujte prosím několik minut přečtení stávajícího návodu k obsluze za účelem zajištění řádné bezpečnosti Vašeho dítěte. Mnoho zranění, kterým lze snadno zabránit, vzniká lehkomyslným a nesprávným použitím autosedačky.

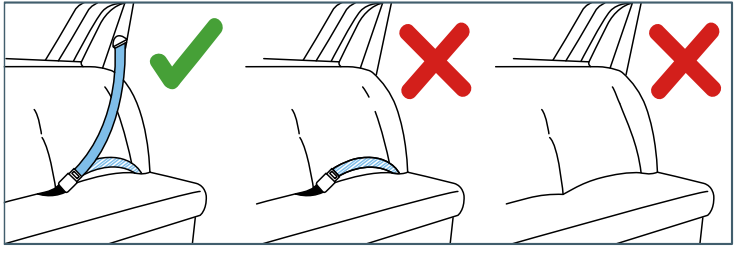
POZOR! Návod k obsluze je dobré mít vždy po ruce. Doporučujeme návod uložit na místo, které je pro něj vyhrazeno ve schránce na zadní straně opěradla autosedačky(18).

• Autosedačka je vhodná pouze pro instalaci na automobilová sedadla orientovaná po směru jízdy. Autosedačka nesmí být instalována na automobilová sedadla orientovaná proti nebo bokem ke směru jízdy. (obr. A.2)

• JE ZAKÁZÁNO umisťovat dětskou autosedačku na sedadla vybavená aktivním předním airbagem, může to být nebezpečné. Netýká se to bočních airbagů.

• V případě instalace autosedačky na přední sedadlo je nutné vypnout přední airbag. Doporučujeme instalovat autosedačku pouze na zadní sedadla vozidla. Pokyny ohledně vhodnosti sedadla vozidla k instalaci dětské autosedačky se nacházejí v uživatelské příručce vozidla.

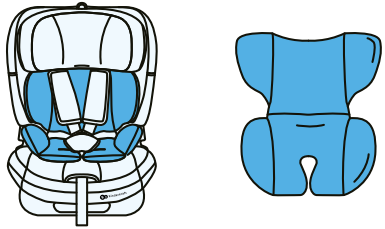
A.3



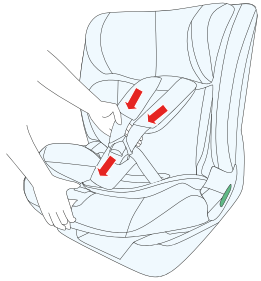
• Před každou jízdou se ujistěte, že jsou bezpečnostní pásy správně nastavené a dobře přiléhají k tělu dítěte. Pásy nesmí být v žádném případě překroucené!
• Autosedačka není vhodná k použití ve vozidlech s dvoubodovými bezpečnostními pásy nebo bederními pásy. Použití tohoto typu bezpečnostních pásů může mít v případě nehody za následek vážná nebo smrtelná zranění dítěte (obr. A.3).
• **PAMATUJTE, ŽE ČÍM TĚSNĚJI PŘILÉHÁ PÁS K TĚLU DÍTĚTE, TÍM VYŠŠÍ JE ÚROVEŇ BEZPEČNOSTI. Z TOHOTO DŮVODU NEOBLÉKEJTE DÍTĚTI POD PÁSY SILNÉ OBLEČENÍ.**
• Bederní pásy bezpečnostního systému musí vést co nejníže přes pánev dítěte, aby byl v případě nehody zajištěn jejich optimální účinek.
• Pouze optimálně nastavená opěrka hlavy může dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a zároveň zajistit, aby pásy správně seděly.
• Opěradlo autosedačky Kinderkraft ONETO3 i-Size musí přiléhat k opěradlu sedadla ve vozidle, zajistí to nejlepší možnou ochranu dítěte.
• Autosedačku je nutné vyměnit, pokud byla během dopravní nehody vystavena velkému a prudkému zatížení.
• Autosedačka nesmí být žádným způsobem upravována bez souhlasu příslušného schvalovacího orgánu. Nebude-li autosedačka instalována v souladu s pokyny dodanými výrobcem, může dojít k ohrožení života a zdraví.
• Dětskou autosedačku je nutné chránit proti přímému slunečnímu záření, zahřáté prvky mohou Vašemu dítěti způsobit popáleniny. Chraňte své dítě a autosedačku před slunečními paprsky.

• Nikdy neponechávejte dítě v autosedačce bez dohledu.
• Věnujte pozornost tomu, aby zavazadla a jiné předměty byly dostatečně zajištěny, zejména na polici pod zadním sklem, neboť v případě nárazu mohou způsobit zranění dítěte.
• Autosedačku nepoužívejte bez potahu.
• Vnitřní vložka slouží k ochraně dítěte a musí být používána, dokud dítě nedosáhne výšky 87 cm.
• Nepoužívejte jiný potah, než doporučený výrobcem, neboť je nedílnou součástí bezpečnostního systému autosedačky.
• Ponechte si návod k použití autosedačky po celou dobu jejího provozu.
• Nepoužívejte jiné body upevnění, než body popsané v návodu a označené na autosedačce.
• Všechny tvrdé prvky a plastové díly dětské autosedačky je nutné umístit a instalovat takovým způsobem, aby za normálních podmínek provozu vozidla nemohly být zachyceny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
• Pravidelně kontrolujte technický stav autosedačky, zvláštní pozornost věnujte bodům upevnění, švům a regulačním prvkům. Je třeba dbát na to, aby všechny mechanické součásti byly plně funkční. Součásti dětské autosedačky nikdy nemažte tukem ani olejem.
• Přestaňte autosedačku používat, pokud byly její prvky poškozeny nebo uvolněny.
• V případě vzniku nouzové situace je nutné rychle rozepnout bezpečnostní pásy. Znamená to, že tlačítko uvolnění pětibodových bezpečnostních pásů není plně zabezpečeno, dohlédněte, aby si Vaše dítě nehrálo s přezkou pětibodových bezpečnostních pásů.
• Dávejte dítěti dobrý příklad a vždy používejte bezpečnostní pásy. Dítě může ohrozit také dospělá osoba, která není připoutána bezpečnostními pásy.
• Před každou cestou se ujistěte, že je autosedačka správně upevněna.
• Autosedačku zajistěte také v případě, že není používána. Nepřipevněná autosedačka může i při nouzovém brzdění způsobit zranění cestujících.
• U některých automobilových sedadel vyrobených z choulostivých materiálů může používání autosedaček zanechat stopy a/nebo způsobit změnu barvy. Aby k tomu nedocházelo, můžete pod autosedačku umístit deku, ručník nebo podobný výrobek.

B.1



B.2



4.0 Ochrana dítěte

4.1 Vložka

Dětská vložka (3) je nedílnou součástí autosedačky a hraje důležitou roli při jejím fungování. Vložka zvyšuje pohodlí a poskytuje dodatečnou podporu v případě velmi malých dětí. Přídavná vložka by se měla používat, dokud dítě nedosáhne 87 cm (obr. B.1).

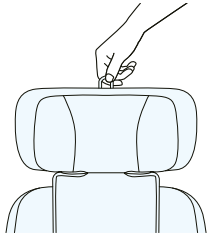
4.2. Regulace bezpečnostních pásů

Uvolněte bezpečnostní pásy stisknutím tlačítka (6) a současně vytáhněte za pásy až do konce (B.2).

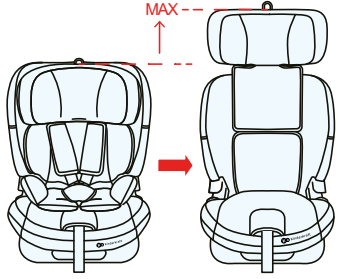
B.3



B.4



B.5



4.3 Výška hlavové opěrky

Správně umístěná opěrka hlavy zajišťuje optimální umístění ramenní části bezpečnostního pásu vozidla a poskytuje dítěti ochranu a pohodlí. Opěrka hlavy by měla být dobře uzpůsobena hlavě dítěte, spodní část opěrky hlavy by se měla nacházet ve výšce ramen dítěte (obr. B.3).

• Uchopte popruh nastavení výšky hlavové opěrky (13), který se nachází na horní straně opěrky hlavy (8), a jemně zatáhněte nahoru (obr. B.4). Opěrka hlavy se odblokuje.

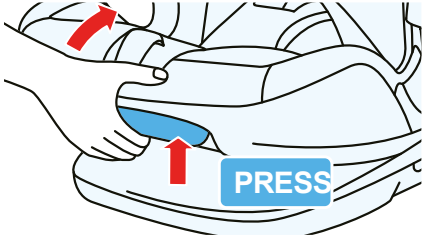
• Nyní můžete opěrku hlavy (1) nastavit do jedné z 12 poloh podle požadované výšky (obr. B.5). Po nastavení výšky uvolněte regulační popruh (13), opěrka hlavy se zablokuje.

DŮLEŽITÉ! Zkontrolujte, zda je opěrka hlavy autosedačky zablokovaná.

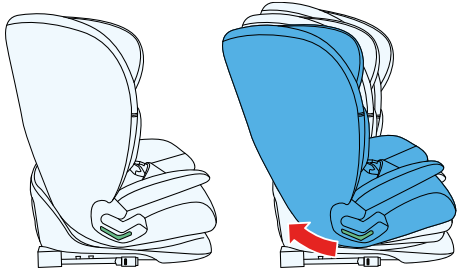
Umístěte dítě do autosedačky a zkontrolujte výšku opěrky hlavy. Pozor! V případě potřeby opakujte nastavení výšky opěrky hlavy, dokud nebude v optimální výšce.

POZOR! V případě montáže na 3bodové bezpečnostní pásy automobilu musí ramenní pás procházet mezi ramenem a krkem dítěte. Hlavová opěrka musí být dobře uzpůsobena hlavě dítěte.

B.6



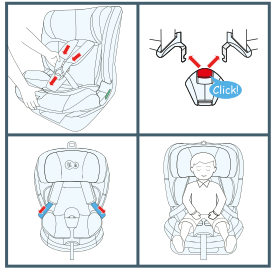
B.7



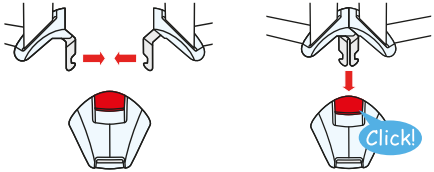
4.4 Mechanismus nastavení náklonu opěradla

Úhel náklonu autosedačky lze nastavit pomocí páčky (12). Zatáhněte za páčku a poté nastavte úhel náklonu sedačky/opěradla (obr. B.6). Pusťte páčku v požadované poloze. Mírně pohněte sedačkou, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ – sedačka se zajistí v jedné z 5 možných poloh (obr. B.7). POZOR! Náklon opěradla je možné nastavit pro děti s výškou 76-105 cm.

B.8



B.9



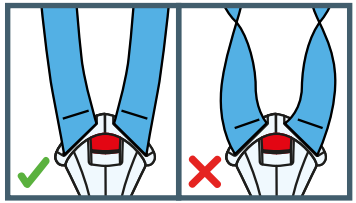
4.5 Připoutání dítěte pomocí vnitřních bezpečnostních pásů

• Uvolněte bezpečnostní pásy stisknutím tlačítka (6) a vytáhněte je až do konce.
• Rozepněte sponu (4) a umístěte pásy na boční strany sedadla (obr. B.8). Posaďte dítě do sedačky (snímek B.8).
• Nastavte hlavovou opěrku podle výšky dítěte (viz bod 4.3).
• Spojte obě části přezky a zasuňte je do spony (4), až uslyšíte „cvaknutí“ (obr. B.9).

B.10



B.11



4.6 Utahování pásů

• Zatáhněte za ramenní pásy, aby byla eliminována vůle bederního úseku, díky tomu budou ležet pásy naplocho.
• Utáhněte pásy regulačním popruhem (7), dokud nebudou pásy ležet naplocho na těle dítěte a blízko něj (obr. B.10).
POZOR Bezpečnostní pásy bederního úseku musí být nastaveny pokud možno nízko na kyčlích dítěte. Věnujte pozornost tomu, aby bezpečnostní pásy nebyly překroucené (obr. B.11).

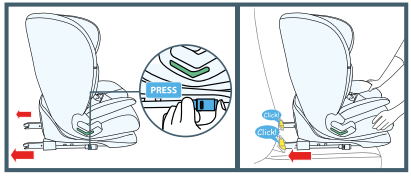
5.0 Instalace do automobilu

V případě prudkého brzdění nebo nehody mohou nepřipoutané osoby způsobit zranění ostatních cestujících.
Vždy zkontrolujte, zda:
• Opěradla sedadel ve vozidle jsou zablokovaná (tj. je zacvaknutá blokace sklopného opěradla zadního sedadla).
• Všechny těžké předměty a předměty s ostrými hranami jsou zajištěny (např. na zadní polici).
• Všichni cestující jsou připoutání bezpečnostními pásy.
• Autosedačka je vždy zajištěna, i v případě, že v ní není převáženo dítě.

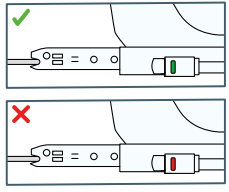
Ochrana vozidla

Čalounění sedaček v některých vozidlech může být vyrobeno z jemných materiálů, na kterých může autosedačka zanechat stopy. Lze tomu zabránit umístěním autosedačky na deku nebo ručník.

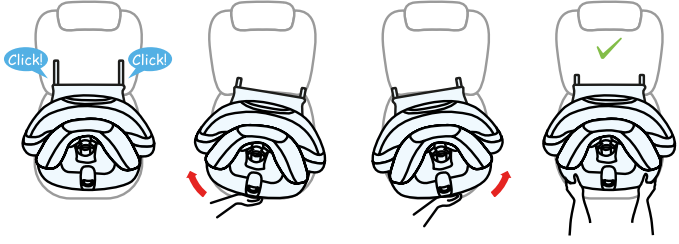
C.1



C.2



C.3



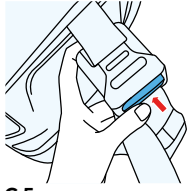
5.1 Instalace autosedačky po směru jízdy, pro děti s výškou od 76 do 105 cm, pomocí systému ISOFIX a horního upevňovacího pásu (ang. „Top Tether").

DŮLEŽITÉ V návodu k vozidlu je uvedeno umístění bodů připevnění ISOFIX a horního upevňovacího pásu a nezbytné informace ohledně instalace sedačky do vozidla. Uživatel je POVINEN si přečíst návod k vozidlu.

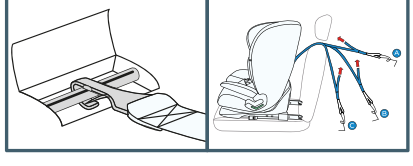
5.1.1 Montáž ISOFIX

• Upevněte nástavce ISOFIX (16) na konektory sedadla ve vozidle.
• Stiskněte obě strany uvolňovacího tlačítka ISOFIX (11) a vysuňte maximálně ramena konektoru ISOFIX (19) (obr. C.1).
• Uchopte autosedačku oběma rukama a zasuňte oba upevňovací prvky do úchytů v sedadle vozidla (obr. C.1).
• Umístěte upevňovací pás Top Tether (17) na opěrku hlavy tak, aby nebránil přístupu k ní při instalaci konektorů ISOFIX.
• Po uslyšení „cvaknutí" každého upevňovacího prvku ISOFIX přitlačte sedadlo autosedačky k opěradlu, vyvíjejte silný, rovnoměrný tlak na obě strany (obr. C.1).
• POZOR! Zajišťovací západky jsou správně připevněny pouze tehdy, když jsou obě značky tlačítek zcela zelené (obr. C.2).
• Uchopte autosedačku a zkontrolujte, zda je dobře připevněná – bez vůlí. Pokud se pohybuje, upevňovací prvky ISOFIX se vysouvají, je nutné opakovat předchozí kroky (obr. C.3).

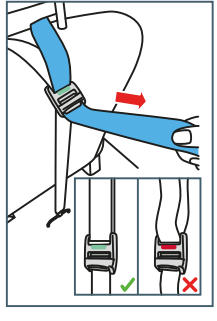
C.4



C.5



C.6



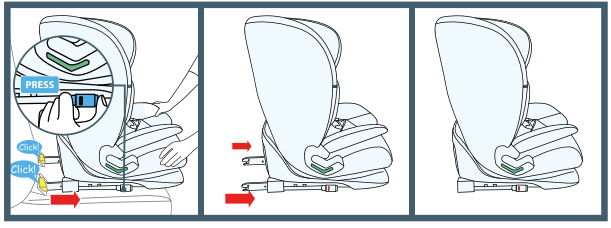
5.1.2 Montáž „Top Tether”

• Vytáhněte horní upevňovací pás (17) a stisknutím tlačítka pro uvolnění spony jej uvolněte (obr. C.4). Délka pásu musí umožňovat nasazení háku na bod upevnění, který se nachází na zadní straně sedadla vozidla nebo v úložném prostoru.
• Nasaďte upevňovací hák pásu na upevňovací bod vozidla, doporučovaný v návodu vozidla (obr. C.5). DŮLEŽITÉ: Pás Top Tether (17) nesmí procházet přes opěrku hlavy vozidla. Měl by procházet pod opěrkou hlavy, pokud to není možné, je nutné opěrku hlavy odstranit (zkontrolujte, zda je to podle návodu k obsluze vozidla možné).
• Zatáhněte upevňovací pás za druhý konec a napněte jej (obr. C.6).
• Horní upevňovací pás je správně napnutý, pokud je viditelný zelený ukazatel v přezce (obr. C.6).
• Umístěte dítě do autosedačky a zajistěte jej bezpečnostními pásy (viz bod 4.5).

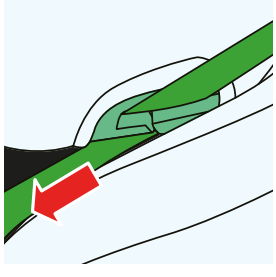
5.2 Instalace autosedačky po směru jízdy, pro děti s výškou v rozmezí od 100 do 150 cm, pomocí 3bodových bezpečnostních pásů vozidla a systému ISOFIX

• Před instalací uschovejte bezpečnostní pásy autosedačky (viz bod 6.1).
Pamatujte: Vložku pro dítě a ochranné polštáře uchovávejte na bezpečném místě za účelem budoucího použití.
• Nastavte hlavovou opěrku podle výšky dítěte (viz bod 4.3).
• Upevněte autosedačku pomocí systému ISOFIX (viz bod 5.1.1).
• Připoutejte dítě pomocí bezpečnostních pásů vozidla. Podrobnosti jsou popsány v části návodu, která se týká montáže autosedačky pomocí bezpečnostních pásů (viz bod 5.4).

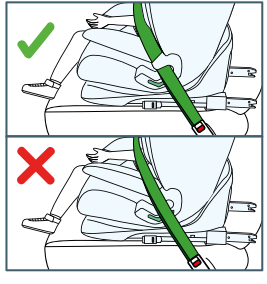
C.7



D.1



D.2



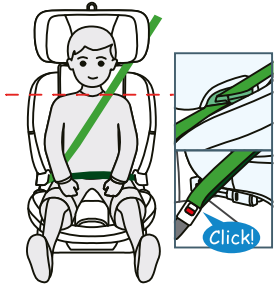
5.3 Demontáž autosedačky (systém upevnění ISOFIX)

• Stiskněte současně uvolňovací tlačítka ISOFIX (10) na obou ramenech uchycení systému ISOFIX (19). Jakmile se západky uvolní a barva značek se změní na červenou, vysuňte autosedačku z vodítek ISOFIX. Autosedačka byla vyjmuta z upevňovacího systému ISOFIX. Můžete zasunout ramena ISOFIX (19) zpět do základny autosedačky (obr. C.7).

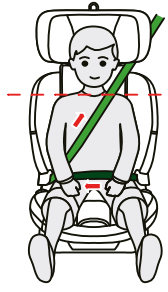
5.4 Instalace autosedačky po směru jízdy, pro děti s výškou v rozmezí od 100 do 150 cm, pomocí 3bodových bezpečnostních pásů vozidla

• Před instalací uschovejte bezpečnostní pásy autosedačky (viz bod 6.1).
Pamatujte: Vložku pro dítě a ochranné polštáře uchovávejte na bezpečném místě za účelem budoucího použití.
• Nastavte hlavovou opěrku podle výšky dítěte (viz bod 4.3).
• Ramenní pás protáhněte přes zelené vodítko ramenního pásu (2) (obr. D.1).
• Umístěte dítě do autosedačky a protáhněte bezpečnostní pásy oběma vodítky bederního pásu (14) (obr. D.2).

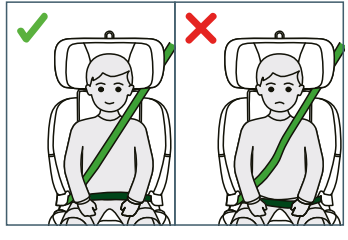
D.3



D.4

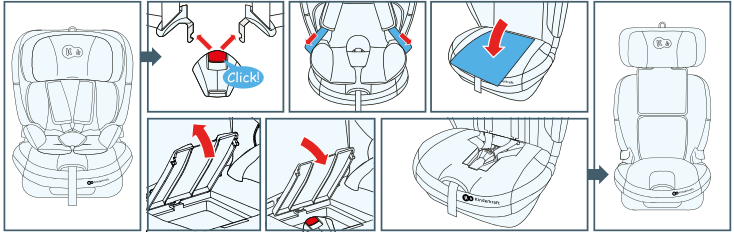


D.5



• Zapněte pás vozidla, uslyšíte charakteristické „cvaknutí“ (obr. D.3).
• Natáhněte pás sedadla vozidla, zatáhněte nejdříve za bederní úsek pásu, následně za ramenní úsek (obr. D.4).
Zajistěte, aby byl bederní pás natažen co nejníže přes kyčle dítěte, nacházel se ve vodítkách a byl zapnutý přezkou. Ramenní pás by se měl nacházet mezi ramenem a krkem dítěte. Pás nesmí být překroucený (obr. D.5).

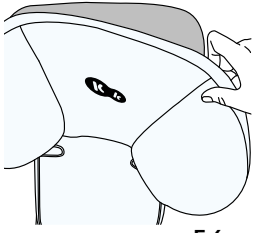
E.1



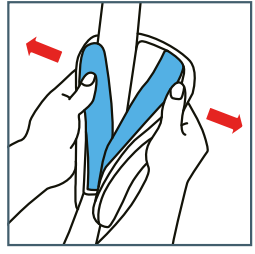
6.1 Uschování 5bodového bezpečnostního pásu

• Odepněte přezky ramenních polštářů (9), sundejte je z pásů sedačky.
• Stisknutím regulačního tlačítka (6) uvolněte pásy, zatáhněte za bezpečnostní pásy dopředu maximálně, jak je to možné.
• Zatáhněte za regulační popruh opěrky hlavy (13) v horní části opěrky hlavy a zvedněte opěrku hlavy do nejvyšší úrovně. Rozepněte sponu a umístěte ramenní popruhy bezpečnostních pásů na boční strany sedačky. Uvolněte patentky potahu na opěradle sedačky a odkryjte plastové prvky. Vnitřní pásy uschovejte za potah.
• Zapněte sponu pásů (4), protáhněte sponu polštářkem spony (5) a potahem. Otevřete přihrádku na spodní straně sedačky (pod potahem) a sponu (4) do ní uložte.
• Zavřete přihrádku. Upravte pěnovou vložku. Provlékněte ramenní popruhy bezpečnostního pásu vodítky v plastové části opěradla sedačky (obr. E.1).

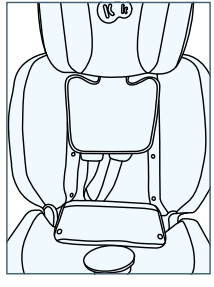
E.2



E.3



E.4



6.2 Demontáž potahu

• Uschovejte pásy a demontujte vložku – pokud jsou namontovány (viz bod 6.1). Opěrka hlavy: opěrku hlavy nastavte do nejvyšší polohy, odepněte patentky nejdříve na jedné straně a opatrně sejměte potah (obr. E.2). Přejděte k demontáži ramenních polštářů (9) (obr. E.3). Potah: nastavte sedačku do nejvíce nakloněné polohy, abyste snáze dosáhli na patentky v zadní části sedačky. Rozepněte patentky na hlavním prvku potahu, nacházejí se v přední a zadní části skořepiny sedačky (obr. E.4). Začněte stahovat potah ze spodní části a v oblasti bederních vodítek, poté jej protáhněte přes celou část opěrky hlavy.

6.3 Montáž potahu

• Chcete-li potah znovu natáhnout, postupujte v opačném pořadí. Připevněte potah k upevňovacím bodům na sedačce. Začněte nasazením potahu na skořepinu sedačky a nakonec na část opěrky hlavy.

6.4 Čištění

Používejte pouze originální potah, neboť je důležitým bezpečnostním prvkem sedačky.
POZOR nepoužívejte sedačku bez potahu.
Potah lze sundat a prát v jemném pracím prostředku na program pro jemné prádlo (30 °C). Dodržujte pokyny pro praní, které jsou umístěny na štítku potahu. Při praní při teplotách nad 30 °C mohou barvy vyblednout. Potah nelze ždímat, sušit v bubnové sušičce ani žehlit (může to způsobit oddělení vrstev materiálu).

- Plastové prvky lze čistit mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (jako rozpouštědla).
- Bezpečnostní pásy lze čistit vlažnou mýdlovou vodou.

Upozornění! Z pásů nikdy nesundávejte kovové patentky.

Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách
WWW.KINDERKRAFT.COM

Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
(0048) 61 646 02 37

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland